



**Nařízení č. 7/2014/CZ
Generálního ředitele společnosti
Dom Maklerski Banku Ochrony
Środowiska Spółka Akcyjna,
organizační složka Česká republika,
ze dne 5. března 2014
o změně smluvní dokumentace**

Článek 1

Já, jako generální ředitel společnosti Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, tímto vydávám následující rozhodnutí:

- 1) Dnem 5. března 2014 vstupuje v platnost Dodatek ke Smlouvě o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů, vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika (dále jen „Smlouva“);
- 2) Dodatek se zavádí s ohledem na změnu Smlouvy související s úpravou české legislativy, a to především zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník účinný od 1. ledna 2014;
- 3) Tento dodatek je závazný pro Klienty, kteří uzavřeli Smlouvu v období od 1. ledna 2014 do 4. března 2014.

Článek 2

Dodatek zmíněný v článku 1 tohoto Nařízení tvoří zároveň přílohu tohoto Nařízení.

**Order No 7/2014/CZ of
Managing Director at
Dom Maklerski Banku Ochrony
Środowiska Spółka Akcyjna, organizační
složka Česká republika
dated 5th March 2014
amending contractual documentation**

§ 1

Acting as Managing Director of Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, I hereby resolve as follows:

- 1) As of 5th March 2014 become effective Appendix to Agreement for provision of services consisting in the execution of orders to buy or sell contracts for differences (CFDs), keeping registers of such contracts and cash accounts by Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika (hereinafter referred to as the "Agreement");
- 2) Appendix enter in force with respect to the change of Agreement regarding the amendment of Czech legislation, namely Law No. 89/2012 Coll., The Civil Code, effective from 1 January 2014;
- 3) Appendix is obligatory for Clients, who concluded Agreement from 1st January 2014 until 4th March 2014.

§ 2

Appendix referred to in § 1 of the said Order constitute accordingly an appendix to the herein Order.

Článek 3

Nařízení vstupuje v platnost ke dni 5. března 2014.

§ 3

Order shall become effective as of 5th March 2014.

Dodatek

uzavřený v Praze dne _____

ke Smlouvě o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů,
vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností
Dom Maklerski Banku Ochrany Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika

uzavřené v Praze dne _____ dále jen "Smlouva"

mezi:

Jméno a příjmení:	
Typ průkazu totožnosti:	
Číslo průkazu totožnosti:	
Adresa trvalého bydliště:	
Číslo Peněžního účtu Klienta:	
Identifikační číslo Klienta (Login):	
Status Klienta	Neprofesionální Klient
dále jen "Klient"	

a

Společnost Dom Maklerski Banku Ochrany Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, se sídlem na adrese Praha, Václavské náměstí 834/17, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, IČ 242 25 941, oddíl A, vložka 74923 a DIČ CZ683048532 (dále jen společnost „Bossa“), zastoupená oprávněným zástupcem.

uzavírají tento Dodatek s následujícím obsahem:

Článek 1

1. Společnost Bossa prohlašuje, že s účinností od 5. 3. 2014 vešla v platnost nová Smlouva o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů, vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností Dom Maklerski Banku Ochrany Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika se zapracovanými změnami vztahujícími se na úpravu české legislativy, a to především zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
2. V souvislosti s bodem č. 1, společnost Bossa a Klient souhlasí, že podpisem tohoto Dodatku se předchozí Smlouva o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů, vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností Dom Maklerski Banku Ochrany Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika nahrazuje tímto zněním:

Článek 1

1. Společnost Bossa bude Klientovi poskytovat služby v souvislosti s prováděním pokynů týkajících se nákupu či prodeje Finančních nástrojů v souladu s podmínkami uvedenými v této Smlouvě a v Pravidlech poskytování služeb spočívajících v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů a vedení výkazů takových smluv a peněžních účtů.
2. Společnost Bossa zajistí Klientovi přístup do Obchodní platformy.
3. Aby mohl Klient využívat Obchodní platformu, musí mít přístup k internetu a mít počítačové vybavení, jehož pořizovací náklady ponese Klient. Klient je srozuměn se skutečností, že pravidelný přístup k internetu a vybavení osobním počítačem je k používání Systému obchodování nezbytné.
4. Pojmy a slovní obraty uvedené v této Smlouvě s velkým počátečním písmenem mají význam vysvětlený v Pravidlech.

Článek 2

1. Klient prohlašuje, že se před uzavřením této Smlouvy seznámil s následujícími dokumenty, že jim rozumí a souhlasí s nimi:
 - a) Pravidla poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů a vedení výkazů takových smluv a peněžních účtů společností Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, (dále jen "Pravidla")
 - b) Politika provádění pokynů na mimoburzovním trhu (OTC)
 - c) Prohlášení o seznámení se s investičními riziky
 - d) Specifikace finančních nástrojů
 - e) Tabulka depositů
 - f) Přehled obchodovacích dnů
 - g) Tabulka rollování pozic
 - h) Tabulka swapových bodů
 - i) Tabulka poplatků a provizí – mimoburzovní trhy (OTC).
2. Klient prohlašuje, že se seznámil s Uživatelským manuálem a Demoverzí Obchodní platformy, která je k dispozici na Webových stránkách a s jejímiž podmínkami Klient souhlasí a bude je dodržovat. Klient je rovněž srozuměn se skutečností, že Uživatelské manuály podléhají změnám a jejich aktuální verze budou vždy k dispozici na internetu. V souvislosti s výše uvedeným se Klient zavazuje, že se seznámí s aktuální verzí Uživatelského manuálu a bude jeho ustanovení dodržovat.
3. Klient dále prohlašuje, že před uzavřením této Smlouvy podepsal a společnosti Bossa předložil následující dokumenty, které tvoří přílohy této Smlouvy:
 - 1) Identifikace klienta
 - 2) Investiční dotazník
4. Klient tímto prohlašuje, že si je vědom případných Střetů zájmů mezi společnostmi Bossa a Klientem uvedených v Pravidlech a vyjadřuje svoji vůli se společnostmi Bossa tuto Smlouvu uzavřít.
5. Klient potvrzuje, že rozumí a souhlasí s tím, že Transakce bude realizována mimo regulovaný trh a mnohostranný systém obchodování.

Článek 3

1. Podpisem této Smlouvy Klient opravňuje společnost Bossa k provádění Pokynů týkajících se nákupu a prodeje Finančních nástrojů, ke zrušení či pozměnění těchto Pokynů na základě pokynu vydaného Klientem v písemné podobě, telefonicky nebo prostřednictvím Obchodní platformy.
2. Podpisem této Smlouvy Klient rovněž zmocňuje společnost Bossa k provádění určitých skutečných i právních kroků na základě pokynu Klienta předloženého osobně, telefonicky nebo prostřednictvím Obchodní platformy, kterou společnost Bossa zpřístupnila.
3. Podpisem této Smlouvy Klient zmocňuje společnost Bossa k provádění úkonů uvedených v bodech 13.10, 13.19 a 19.8 Pravidel a k provádění jakýchkoli dalších nezbytných úkonů na Peněžních účtech Klienta vedených u společnosti Bossa, které budou nezbytné k plnému či částečnému splnění povinností Klienta vůči společnosti Bossa v důsledku obchodování s Finančními nástroji ze strany Klienta.
4. Společnost Bossa může udělit další oprávnění svým zaměstnancům v rozsahu popsáném v bodech 1,2 a 3.
5. Oprávnění uvedená v bodech 1, 2 a 3 zůstanou v platnosti v případě úmrtí či omezení svéprávnosti Klienta.

Článek 4

1. Vyplácení částek z Klientova peněžního účtu vedeného u společnosti Bossa bude prováděno v souladu s ustanoveními Pravidel.
2. Strany potvrzují, že podmínky zúročení peněžních prostředků Klienta uložených na Peněžním účtu jsou stanoveny v Pravidlech.

Článek 5

Klient zmocňuje společnost Bossa k převodu finančních částek z Peněžního účtu Klienta na jiný účet Klienta vedený u společnosti Bossa na základě pokynu vydaného Klientem osobně, telefonicky nebo prostřednictvím Obchodní platformy v souladu se zásadami uvedenými v Pravidlech.

Článek 6

Společnost Bossa nenese odpovědnost za ztráty, které Klient utrpí z důvodů, za které společnost Bossa nenese odpovědnost.

Článek 7

Podpisem této Smlouvy Klient prohlašuje, že:

1. je plně svéprávný, a že neexistují žádné zákonné ani jiné finanční překážky, které by bránily otevření účtu u společnosti Bossa, ani uzavírání transakcí s Finančními nástroji.
2. veškeré informace uvedené v této Smlouvě a v ostatních dokumentech jsou v souladu se současným i právním stavem.
3. má běžný přístup k internetu. Obě smluvní strany, tj. Klient i společnost Bossa, souhlasí s tím, že si budou v souvislosti s Makléřskými službami poskytovanými na základě této Smlouvy prostřednictvím Obchodní platformy vzájemně vyměňovat prohlášení o znalostech a vůli.

Článek 8

1. Podpisem této Smlouvy Klient potvrzuje, že byl řádně informován o tom, že ceny Finančních nástrojů v souvislosti s Makléřskými službami poskytovanými společností Bossa závisí na výkyvech na finančních trzích, které společnost Bossa nemůže ovlivnit, a že s tím souhlasí. V takovém případě jsou Makléřské služby upraveny článkem 6(2)(a) Směrnice o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a ust. § 1847 občanského zákoníku a má se za to, že Klient byl informován o tom, že není oprávněn od Smlouvy se společností Bossa odstoupit, i když v jiných případech je to dle Směrnice o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a občanského zákoníku možné, a že s tím souhlasí.
2. Občanským zákoníkem se rozumí český zákon č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
3. Směrnice o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na dálku na trh znamená směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a o změně směrnice Rady 90/619/EHS a směrnic 97/7/ES a 98/27/ES.

Článek 9

1. Smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden.
2. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky a v souladu s ním bude vykládána. Jakékoli případné spory vyplývající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou projednávány a řešeny českými soudy.
3. Práva a povinnosti smluvních stran výslovně neupravené v této smlouvě či jejich přílohách se řídí českým zákonem č. 89/2012 Sb., *občanský zákoník*, ve znění pozdějších předpisů.
4. Smluvní strany zachovávají mlčenlivost o předmětu této Smlouvy, pokud zveřejnění takových informací není nezbytné pro řádné plnění ustanovení této Smlouvy nebo není vyžadováno ze zákona.

Článek 10

1. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
3. Způsob a podmínky ukončení této Smlouvy jsou uvedeny v Pravidlech.

Článek 2

1. Smluvní strany se dohodly, že číslo Peněžního účtu a identifikační číslo klienta (Login) zůstávají beze změny, aby byla zachována kontinuita poskytovaných služeb podle této Smlouvy.

Článek 3

1. Tento Dodatek byl sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno vyhotovení obdrží Klient a jedno společnost Bossa.

.....
Podpis oprávněného zástupce společnosti Bossa

.....
Podpis Klienta

Dodatek

uzavřený v Praze dne _____

ke Smlouvě o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů,
vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností
Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika

uzavřené v Praze dne _____ dále jen "Smlouva"

mezi:

Název právnické osoby:	
Sídlo právnické osoby:	
Identifikační číslo právnické osoby (IČ):	
Jméno a příjmení osoby oprávněné zastupovat právnickou osobu:	
Typ průkazu totožnosti:	
Číslo průkazu totožnosti:	
Jméno a příjmení osoby oprávněné zastupovat právnickou osobu:	
Typ průkazu totožnosti:	
Číslo průkazu totožnosti:	
Číslo Peněžního účtu Klienta:	
Identifikační číslo Klienta (Login):	
Status Klienta	Neprofesionální Klient
dále jen "Klient"	

a

Společnost Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, se sídlem na adrese Praha, Václavské náměstí 834/17, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, IČ 242 25 941, oddíl A, vložka 74923 a DIČ CZ683048532 (dále jen společnost „Bossa“), zastoupená oprávněným zástupcem.

uzavírají tento Dodatek s následujícím obsahem:

Článek 1

- Společnost Bossa prohlašuje, že s účinností od 5. 3. 2014 vešla v platnost nová Smlouva o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů, vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika se zapracovanými změnami

vztahujícími se na úpravu české legislativy, a to především zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

4. V souvislosti s bodem č. 1, společnost Bossa a Klient souhlasí, že podpisem tohoto Dodatku se předchozí Smlouva o poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů, vedení výkazů těchto smluv a peněžních účtů se společností Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika nahrazuje tímto zněním:

Článek 1

5. Společnost Bossa bude Klientovi poskytovat služby v souvislosti s prováděním pokynů týkajících se nákupu či prodeje Finančních nástrojů v souladu s podmínkami uvedenými v této Smlouvě a v Pravidlech poskytování služeb spočívajících v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů a vedení výkazů takových smluv a peněžních účtů.
6. Společnost Bossa zajistí Klientovi přístup do Obchodní platformy.
7. Aby mohl Klient využívat Obchodní platformu, musí mít přístup k internetu a mít počítačové vybavení, jehož pořizovací náklady ponese Klient. Klient je srozuměn se skutečností, že pravidelný přístup k internetu a vybavení osobním počítačem je k používání Systému obchodování nezbytné.
8. Pojmy a slovní obraty uvedené v této Smlouvě s velkým počátečním písmenem mají význam vysvětlený v Pravidlech.

Článek 2

6. Klient prohlašuje, že se před uzavřením této Smlouvy seznámil s následujícími dokumenty, že jim rozumí a souhlasí s nimi:
 - j) Pravidla poskytování služeb spočívající v provádění pokynů k nákupu či prodeji CFD kontraktů a vedení výkazů takových smluv a peněžních účtů společností Dom Maklerski Banku Ochrony Środowiska Spółka Akcyjna, organizační složka Česká republika, (dále jen "Pravidla")
 - k) Pravidla provádění pokynů na mimoburzovním trhu (OTC)
 - l) Prohlášení o seznámení se s investičními riziky
 - m) Specifikace finančních nástrojů
 - n) Tabulka depositů
 - o) Přehled obchodovacích dnů
 - p) Tabulka rollování pozic
 - q) Tabulka swapových bodů
 - r) Tabulka poplatků a provizí – mimoburzovní trhy (OTC).
7. Klient prohlašuje, že se seznámil s Uživatelským manuálem a Demoverzí Obchodní platformy, která je k dispozici na Webových stránkách a s jejímiž podmínkami Klient souhlasí a bude je dodržovat. Klient je rovněž srozuměn se skutečností, že Uživatelské manuály podléhají změnám a jejich aktuální verze budou vždy k dispozici na internetu. V souvislosti s výše uvedeným se Klient zavazuje, že se seznámí s aktuální verzí Uživatelského manuálu a bude jeho ustanovení dodržovat.
8. Klient dále prohlašuje, že před uzavřením této Smlouvy podepsal a společnosti Bossa předložil následující dokumenty, které tvoří přílohy této Smlouvy:
 - 3) Identifikace klienta
 - 4) Investiční dotazník
 - 5) Dotazník EMIR
9. Klient tímto prohlašuje, že si je vědom případných střetů zájmů mezi společností Bossa a Klientem uvedených v Pravidlech a vyjadřuje svoji vůli se společností Bossa tuto Smlouvu uzavřít.
10. Klient potvrzuje, že rozumí a souhlasí s tím, že Transakce bude realizována mimo regulovaný trh a mnohostranný systém obchodování.

Článek 3

1. Podpisem této Smlouvy Klient opravňuje společnost Bossa k provádění Pokynů týkajících se nákupu a prodeje Finančních nástrojů, ke zrušení či pozměnění těchto Pokynů na základě pokynu vydaného Klientem v písemné podobě, telefonicky nebo prostřednictvím Obchodní platformy.
2. Podpisem této Smlouvy Klient rovněž zmocňuje společnost Bossa k provádění určitých skutečných i právních kroků na základě pokynu Klienta předloženého osobně, telefonicky nebo prostřednictvím Obchodní platformy, kterou společnost Bossa zpřístupnila.
3. Podpisem této Smlouvy Klient zmocňuje společnost Bossa k provádění úkonů uvedených v bodech 13.10, 13.19 a 19.8 Pravidel a k provádění jakýchkoli dalších nezbytných úkonů na Peněžních účtech Klienta vedených u společnosti Bossa, které budou nezbytné k plnému či částečnému splnění povinností Klienta vůči společnosti Bossa v důsledku obchodování s Finančními nástroji ze strany Klienta.
4. Společnost Bossa může udělit další oprávnění svým zaměstnancům v rozsahu popsaném v bodech 1,2 a 3.
5. Oprávnění uvedená v bodech 1, 2 a 3 zůstanou v platnosti v případě úmrtí či omezení svéprávnosti Klienta.

Článek 4

1. Vyplácení částek z Klientova peněžního účtu vedeného u společnosti Bossa bude prováděno v souladu s ustanoveními Pravidel.
2. Strany potvrzují, že podmínky zúročení peněžních prostředků Klienta uložených na Peněžním účtu jsou stanoveny v Pravidlech.

Článek 5

Klient zmocňuje společnost Bossa k převodu finančních částek z Peněžního účtu Klienta na jiný účet Klienta vedený u společnosti Bossa na základě pokynu vydaného Klientem osobně, telefonicky nebo prostřednictvím Obchodní platformy v souladu se zásadami uvedenými v Pravidlech.

Článek 6

Společnost Bossa nenese odpovědnost za ztráty, které Klient utrpí z důvodů, za které společnost Bossa nenese odpovědnost.

Článek 7

Podpisem této Smlouvy Klient prohlašuje, že:

4. je plně svéprávný, a že neexistují žádné zákonné ani jiné finanční překážky, které by bránily otevření účtu u společnosti Bossa, ani uzavírání transakcí s Finančními nástroji.
5. veškeré informace uvedené v této Smlouvě a v ostatních dokumentech jsou v souladu se současným i právním stavem.
6. má běžně přístup k internetu. Obě smluvní strany, tj. Klient i společnost Bossa, souhlasí s tím, že si budou v souvislosti s Makléřskými službami poskytovanými na základě této Smlouvy prostřednictvím Obchodní platformy vzájemně vyměňovat prohlášení o znalostech a vůli.

Článek 8

4. Podpisem této Smlouvy Klient potvrzuje, že byl řádně informován o tom, že ceny Finančních nástrojů v souvislosti s Makléřskými službami poskytovanými společností Bossa závisí na výkyvech na finančních trzích, které společnost Bossa nemůže ovlivnit, a že s tím souhlasí. V takovém případě jsou Makléřské služby upraveny článkem 6(2)(a) Směrnice o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a ust. § 1847 občanského zákoníku a má se za to, že Klient byl informován o tom, že není oprávněn od Smlouvy se společností Bossa odstoupit, i když v jiných případech je to dle Směrnice o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a občanského zákoníku možné, a že s tím souhlasí.
5. Občanským zákoníkem se rozumí český zákon č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
6. Směrnice o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na dálku na trh znamená směrnici Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku a o změně směrnice Rady 90/619/EHS a směrnic 97/7/ES a 98/27/ES.

Článek 9

1. Smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden.
2. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky a v souladu s ním bude vykládána. Jakékoli případné spory vyplývající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou projednávány a řešeny českými soudy.
3. Práva a povinnosti smluvních stran výslovně neupravené v této smlouvě či jejích přílohách se řídí českým zákonem č. 89/2012 Sb., *občanský zákoník*, ve znění pozdějších předpisů.
4. Smluvní strany zachovávají mlčenlivost o předmětu této Smlouvy, pokud zveřejnění takových informací není nezbytné pro řádné plnění ustanovení této Smlouvy nebo není vyžadováno ze zákona.

Článek 10

4. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
5. Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.
6. Způsob a podmínky ukončení této Smlouvy jsou uvedeny v Pravidlech.

Článek 2

2. Smluvní strany se dohodly, že číslo Peněžního účtu a identifikační číslo klienta (Login) zůstávají beze změny, aby byla zachována kontinuita poskytovaných služeb podle této Smlouvy.

Článek 3

2. Tento Dodatek byl sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno vyhotovení obdrží Klient a jedno společnost Bossa.

.....

.....

Podpis oprávněného zástupce společnosti Bossa

Podpis Klient